平成16年11月14日　第1391号　発行：湯沢町役場総務課

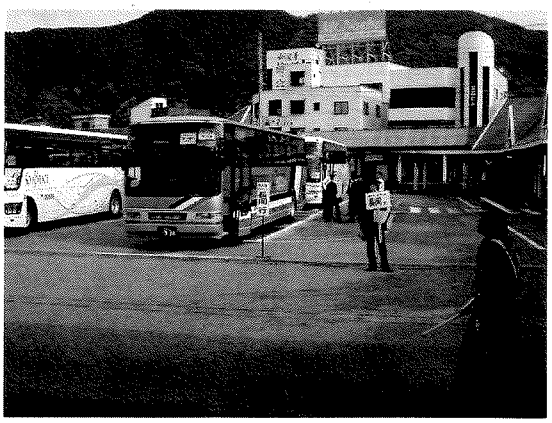
広報 ゆざわ

わたしたちのねがい

湯沢町町民憲章

美しい自然につつまれた雪のまち湯沢
清らかな愛情あふれるまち
すこやかな活力みなぎるまち
さわやかな誰もが訪れたいまち
みんなで力をあわせ
豊かで明るく住みよい
文化の香り高いまちをつくりましょう





10月23日（土）午後5時56分、新潟県中越地方を震源地とする地震が起き、川口町では震度7を記録しました。この地震で、全村民が避難した山古志村をはじめ中越地域を中心とした県内各地で甚大な被害が生じています。

湯沢町でも震度4を記録しましたが、大きな被害はありませんでした。しかし、地震直後、長時間の停電等で、不安に感じた方も多くいたのではないでしょうか。

この地震の影響で、谷後と旭原の一部で亀裂が見つかり（写真上）、上越新幹線は、復旧の目途がたたない状況で、越後湯沢駅から長岡駅間は、運転を見合わせています。その対策として、当分の間、越後湯沢駅から長岡駅間でバスによる代行輸送を行っています（写真下）。

今後、余震が続くことが予想されますので、十分ご注意ください。

主な内容

町民懇談会を行います……2
自衛官募集……3
新そばフェア……4
町長コラム花・水・木……5
自動車リサイクル法がスタートします……6
スナップ……7
お知らせ……8

町民懇談会を行います

景気の回復が見えない中、国の三位一体の改革が推進され地方への補助金削減が進められています。

全国のいたる所で合併が進められているほか、合併しない市町村も生き残りを賭けた打開策を模索しています。

湯沢町でも所得の減少や固定資産税の減少により町税収入が大きく減少する中にあって国の補助金が整理されるなどで財政は逼迫してきています。

湯沢町では他町村との合併は行わず、小さくとも独自で特色ある町づくりを目指していますが、急速に悪化する財政事情に対処するための事業見直し作業を行っています。

今後、健全財政を保ちながら町づくりを行うためには、行政の構造改革が必要ですが、先ずは事業の見直しに取り組んでいます。

町民の皆さんに、現在の湯沢町の財政状況を説明すると共に、今後の事業の見直し方針を示しながら、ご理解を頂きたいと考え、下記の日程で町民懇談会を開催します。多くの方の参加をお願いします。

【問い合わせ】
総務課庶務係
TEL７８４・３４５１

開催日		開催場所	対象地域	開催時間
11月	18日（木）	湯沢町公民館浅貝分館	三国地区	午後７時から９時頃まで
	22日（月）	三俣地区館	三俣地区	
	25日（木）	神立中央集会場	神立地区	
	26日（金）	農山村開発総合センター	土樽地区	
	29日（月）	湯沢町公民館	湯沢地区	

農業所得に係る収支計算説明会のお知らせ

農業所得の計算は、自分の収入金額から必要経費を差し引いて計算する収支計算が原則です。

どうしても収支計算が難しいという方には経費の目安を税務署及び町から提供してきましたが、前年の農業所得に係る収入金額により段階的に収支計算に移行していただきます。平成16年分の申告は、３００万円を超えた方が対象となります。又、平成18年分以降は、すべての方が収支計算をすることになります。

収支計算を行うことにより、自分の経営内容の把握をすることができ、仮に赤字が出た場合には、その赤字を給与など他の所得から差し引きをして計算をすることができるため、可能な方は、お早めに収支計算を行うことをお勧めします。

つきましては、収支計算説明会を開催しますので、ぜひ参加していただきますようお知らせします。

【会場・日時】
・ＪＡしおざわ湯沢支所
12月1日（水）、午前10時～正午
・ＪＡしおざわ本所
12月1日（水）、午後2時～4時
12月2日（木）、午後2時～4時
※なお、両日とも説明する内容は同じです。

【講師】
関東信越税理士会小千谷支部所属税理士
小千谷税務署職員

【問い合わせ】
小千谷税務署個人課税第一部門
TEL０２５８・８３・２０９３
税務課住民税係
TEL７８４・３４５２

平成17年度 保育園入園児童募集

平成17年度の保育園入園児童を募集します。入園を希望する場合は、必ず申し込みをしてください。

3歳未満児については、緊急を要すると認められるもの以外は年度途中での入園はできません。平成17年度中に育児休業が終了するなど、どうしても途中入園が必要となる方は、募集期間中に各保育園にご相談ください。

なお、現在入園している児童が平成16年度の入園承諾を受けている場合でも、各保育園から配布される継続入園確認書の提出が必要です。

保育園名		所在地	定員	電話番号
認可	神立保育園	平沢	60人	784－3616
	土樽保育園	萩原	120人	787－3257
	中央保育園	石白	120人	784－2071
	湯沢保育園	楽町	60人	784－2502
へき地	浅貝保育園	浅貝	30人	789－2110

【募集期間】
11月16日（火）まで

【申込書】
各保育園及び住民課保育係（TEL 78 4・3001）に用意してあります。

【受付場所】
各保育園

【事情調査等】
3歳未満児及び新入児については、各保育園で面談を行います。
なお、申込内容に不明な点がある場合には、電話等で事情をお伺いすることがあります。

【入園決定】
平成17年2月中旬頃に通知します。

○常設保育園では次の保育を行います。

・延長保育（午前8時～午後6時）

・乳児保育（生後10ヶ月～、中央保育園では生後6ヶ月～）

※平成17年度から認可保育園での土曜日開設保育園が、中央保育園のみとなり、一日保育が可能となります。ご注意ください。

浄化槽の法定検査について

浄化槽の使用者は、浄化槽法第11条に基づき毎年、定期検査を受けなければなりません。また県では、法定検査実施計画を定め、定期検査の完全実施を進めるとともに、一般家庭などの小型の浄化槽にあっては、新潟県浄化槽法流水検査指導要綱により、放流水の検査を受けることとしています。

浄化槽を適正に使用する上で、必要不可欠な検査ですので、まだ検査を受けていない方は、至急検査の申し込みを行ってください。

●問い合わせ

浄化槽法に関することは
六日町保健所　環境センター環境課
TEL 772－8154

検査内容に関することは
（財）新潟県環境分析センター分析2課
TEL 025－284－6502

自衛官募集

平成17年入隊を希望される方を募集します

●応募資格
18歳以上27歳未満の男子

●受付期間
12月3日（金）まで

●試験日
12月4日（土）

●試験会場
受付時に連絡します。

●試験内容
筆記試験（国語、数学、社会、作文）、口述試験、適正試験、身体検査
※受験を希望される方は問い合わせください。

●問い合わせ
自衛隊新潟地方連絡部長岡出張所
TEL 0258・33・0256

湯沢産

体験工房「大源太」　新そばフェア



体験工房「大源太」では新そばフェアを開催します。この機会に皆さんでおいでください。

そば打ち体験を希望の方は、予約が必要となります。

【期　日】 11月21日（日）
【時　間】 午前10時～・午前11時～（2回）
【内　容】 そば打ち体験（約4人分）…3，000円（通常3，600円）
【定　員】 午前10時～…10組（1組・2人～4人）
午前11時～…10組（1組・2人～4人）
※定員になり次第締め切ります。
【その他】 ・そば・笹団子・米粉パンが食べられます。（有料）
（午後12時30分～2時頃、数に限りがあり終了時間が早まる場合があります。）
・当日は、広報ゆざわ（11月14日発行）を持参してください。
【予約・問い合わせ】
体験工房「大源太」 TEL 787－1121

給与所得者の年末調整

給与所得者の給与等については、毎月の給料や賞与などから所得税が源泉徴収されることになっています。しかし、毎月源泉徴収された税額の合計額と、その年の給与総額に対する年税額とは、必ずしも一致しません。このため、その年の最後の給料や賞与などが支払われる時に、所得税の過不足額の精算が行われます。これを「年末調整」といいます。

年末調整は、大部分の給与所得者にとって、その年の税を精算する大切な手続きですから、次のような場合には、該当する申告書を忘れずに職場に提出してください。

①今年、結婚や出産、扶養親族等であった人の就職などにより、扶養親族等に異動があった場合には、職場に提出済の「給与所得者の扶養控除等（異動）申告書」に異動事項を追加記入してください。

②生命保険料、住宅や家財を保険の目的とした損害保険料等を支払った場合や所得者本人が直接国民年金などの社会保険料等を支払った場合、又は控除を受けようとする所得者の合計所得金額が1，000万円以下で配偶者の合計所得金額が一定額以下の場合には「給与所得者の保険料控除申告書兼給与所得者の配偶者特別控除申告書」を提出してください。なお、配偶者が控除対象配偶者に該当する場合に適用されていた配偶者特別控除（配偶者控除に上乗せして適用される部分）については、平成16年分以降適用がないこととされました。

③住宅借入金等特別控除を、最初の年分について確定申告により受けた方で、2年目以降、年末調整でこの控除を受ける場合はには「給与所得者の住宅借入金等特別控除申告書」を提出してください。なお、提出する際には「住宅取得資金に係る借入金の年末残高等証明書」を添付してください。

《確定申告をしなければならない場合》

大部分の給与所得者は、年末調整によりその年の納税が完了しますが、その年の給与等の収入金額が2，000万円を超える場合、給与所得及び退職所得以外の所得が、20万円を超える場合及び2ヶ所以上から給与等の支払いを受けている場合などは、確定申告をしなければなりません。

【問い合わせ】
小千谷税務署
TEL 0258・83・2090

お詫びと訂正

10月31日発行の広報4頁の中で、平成15年度決算報告の「起債制限比率」に誤りがありました。次のとおり、お詫びして訂正させていただきます。

4．1％
前年比（△0．4ポイント）

町長コラム

花・水・木



「観光事業（ロープウェー）」の健全化に向けて

朝夕ひときわ冷え込む日が続いておりますが、皆さんお元気でお過ごしのこととお喜び申し上げます。

さて、今回は、「観光事業会計」、湯沢温泉ロープウェー事業所の健全経営に向けて、町民の皆様の特段のご理解、ご支援をお願いいたしたく起稿させていただきました。

昭和34年、暖冬少雪対策として湯沢高原スキー場の開設に伴い、高原へのアプローチとして建設された湯沢温泉ロープウェーは、高所スキー場としてのメリットを生かし、シーズンも長く、雪質の良好なスキー場としてスキーヤーから好評を戴き、多くの来場者を迎えました。そして、昭和55年には全国的に希少な高山植物園「アルプの里」を開設し、当初3万5千人ほどであった観光客が今では26万人の方から訪れていただける、夏観光の拠点として大きく成長し、平成3年には37人乗りロープウェーから166人乗りの世界一ロープウェーへと変貌し、湯沢温泉には、なくてはならない施設となってまいりました。

しかし、それまで右肩上がりで増え続けていたスキー人口は、バブル景気を境に、減少へと転じ、平成15年度冬季シーズン16万8千人から8万4千人と50％に激減し、1年を通した観光客数も最盛期の76％にとどまる状況となってしまいました。

平成15年度観光事業会計では、一般会計より当初予定していた償還金約1億8，000万円のほかに、8，000万円という多額の支援を受けて、なお900万円余の赤字を計上するという異常事態となってしまいました。

一般会計の財政状況も大変厳しいことから、「観光事業」への支援にも限度があり、健全経営への転換を図って行くことが急務で、そのためには不採算部門の整理縮小は避けては通れないものと考えております。その一環としてスキー場リフトの選抜運行、ナイター運転は休前日のみ営業、など実施してまいります。

原因としては、長引く不況とあいまって、少子化とレジャーの多様化に伴い、スキーヤーの減少は当分止まることは考えにくく、スキー場継続への避けることのできない手段として、何卒ご理解をいただきたくお願い申し上げます。なお、団体予約されている方の利用や、ジュニア育成活動に伴います利用につきましては、できる限り要望にお答えしてまいる所存でおりますので、その際は、ぜひ声をおかけくださるよう合わせてお願いいたします。

なお、ロープウェー事業所では、これまでも最大37名の職員を19名に減らすなどの努力を行ってまいりましたが、今後とも引き続き人件費や必要経費の節減に鋭意取り組んでまいる所存でおります。整理縮小は観光の拠点でありますロープウェー存続のために必要な取り組みであることにご理解を賜りますとともに、「利用者に喜んでいただける施設・魅力あるアルプの里作り」を行ってまいりたいと思います。湯沢高原アルプの里をはじめ、町営スキー場につきましては、町民の皆様から訪れていただき、魅力あふれる「湯沢高原」をお客様へ宣伝してくださいますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

10月の建設工事等入札結果　（落札額250万円以上）

番号	工事名等	契約金額（円）	請負業者
水第7号	堰場松川線送水管他布設替工事	21，000，000	㈱剱水施設整備
温第5号	主水地区路面本復旧工事	8，400，000	みらい建設工業㈱新潟営業所
建第14号	谷後線舗装新設工事	3，255，000	関越舗道㈱
建第13号	原新田団地内道路改良他工事	6，405，000	㈲小澤建設

灯油漏れ事故にご注意を！

次の点に注意して、今冬は灯油漏れ事故を防ぎましょう。

◆灯油を注いでいるときは、絶対にその場を離れない。
◆防油堤の水抜きバルブは、常時閉じておく。
◆防油提に雨水等がたまったら、水抜きを行う。

◎灯油漏れ事故を起こすと…

・危険で近所に迷惑をかけます。
・補償費、油処理費用代などを要します。

※新潟県中越地震の影響により、危険物施設の配管の損傷による灯油漏れやホームタンクの転倒事故等が発生していますので、早急にタンクの転倒防止及び配管の損傷等の確認をお願いします。また、FF暖房機の屋内配管の一部のゴムホース劣化により亀裂が入り、大量の灯油漏れ事故も発生していますので、暖房機を使う前に安全確認をお願いします。

〈事故発生時連絡先〉

・魚沼消防本部　TEL 782・9119
・六日町地域振興局
　六日町保健所　TEL 772・2457
　地域整備部　TEL 772・2662

■湯沢町の交通事故発生状況■

日没の早まる時期になり、歩行者の発見遅れ、飲酒、暴走、疲労などの原因による事故が多発する傾向にあります。

「早めのライト」
「飲酒運転禁止」
「安全速度」
「疲れたら休む」

に心がけ、安全運転を実践しましょう。

	本年	昨年	増減
発生件数	42件	49件	－7件
死亡者数	0人	2人	－2人
負傷者数	70人	80人	－10人

（1月1日～10月31日）

11月は「賃金不払残業解消キャンペーン月間」です。

11月23日（火）勤労感謝の日は、「都道府県労働局　全国一斉無料相談ダイヤル」

～労働時間管理の適正化と賃金不払残業解消に係る相談に応じます。～

0120－897－933（9:00～17:00）

詳しくは、新潟労働局労働基準部監督課（TEL 025－234－5922）まで

平成17年1月1日から 自動車リサイクル法がスタートします

○平成17年1月1日以降、自動車を廃棄する場合は、所有者は次のことをしなければなりません。
・リサイクル料金を支払う
・県に登録した引き取り業者へ引き渡す

○リサイクル料金は、新車は購入時、現在お持ちの車は次回車検時までにお支払いいただきます。

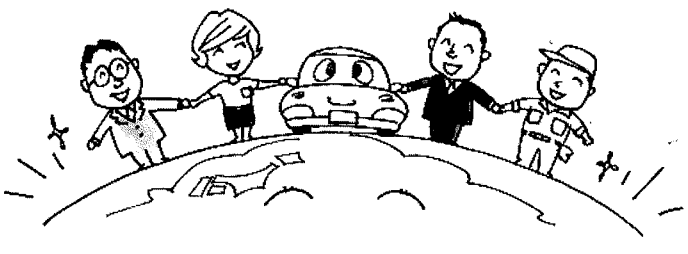
○車検を受けず廃車する場合は、廃車時にお支払いいただきます。

○倉庫などに利用している走行できない自動車であっても、平成17年1月1日以降に廃棄する場合は、リサイクル料金支払いの対象になります。ご注意ください。

○リサイクル料金の詳細は、自動車リサイクルシステムコレクトセンター（TEL 03・5673・7396）までお願いします。

○平成16年7月1日から、県の許可を受けた解体業者でなければ使用済み自動車の部品取りができなくなりました。手続きについては、六日町地域振興局健康福祉環境部環境センター環境課までお願いします。

【問い合わせ】
六日町保健所　環境センター環境課
TEL 772・8154



スナップ

人権啓発キャラバン

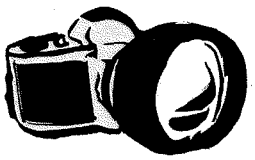
人権意識の普及、高揚を図ることを目的にした県の人権啓発活動の一つに、「人権啓発キャラバン」があります。各学校がメッセージを書いた「ハートのかけら」をキャラバン隊が回収して一つの大きなハートに甦らせるという企画です。

10月6日（水）、土樽小学校の児童たちは、このキャラバン隊を迎えました。内容は「人権ハート」の回収、「人権の樹」の受け渡しなどです。

児童たちにとって、人権について考えるよい機会になりました。



どんな気持ちで人権ハートにメッセージを書いたかなど、発表する児童たち



人権擁護委員に中谷眞利子さん

中谷眞利子さん（古野二）が、平成16年10月1日付けで法務大臣から引き続き人権擁護委員に委嘱されました。

人権擁護委員は、人権の侵害がないか見守り、もし、侵害があった場合には、その相談相手になり、適切な処置を講ずることによって救済を図ります。また、人権思想の普及、高揚にも努めています。

なお、相談は無料で、秘密は厳守されます。お気軽にご相談ください。

町長日誌　10月

1日　朝礼／津山商店創立20周年記念式典／湯沢町高齢者交通事故防止大会
2日　釼持越峰、傘寿展
3日　土木三団体視察研修（7日まで）
8日　広域議会総務委員会／森林組合合併協議会／郡議員協議会臨時総会
9日　教育委員任命式／新サービス部会あいさつ運動
10日　町長杯町民野球大会／新サービス部会あいさつ運動／中里秋まつり
11日　大和町閉町式／福祉チャリティー歌謡ショー
12日　三俣地域振興対策要望（新潟県知事ほか）
13日　魚沼地域特別養護老人ホーム組合議会／北越急行（株）取締役会／神立スキー場調印式
14日　船沢橋架け替え計画会議／土樽農村公園植樹祭／県民福祉大会役員会／湯沢町観光立町推進委員会
15日　県民福祉大会／湯沢砂防事務所管内砂防振興協議会要望
16日　湯沢町少年野球新人戦
18日　県町村会理事会ほか／北陸信越索道協会上越地区部会定期総会
19日　三俣地域振対策会議／温泉管理事業民営化協議／日本高齢者協会理事長来庁／国体開催会場地等連絡協議会設立総会
20日　行財政改革会議／南部森林組合理事会／ワールドカップ新潟・苗場大会設立総会／郡町村会
21日　湯沢町高齢者福祉大会／「雪国館」検討会議
22日　課長会議
25日　課長会議／職員採用面接試験
26日　南魚職業安定協議会長来庁／十日町市災害支援申し入れ／連合長会議／湯沢町スキー場振興協議会理事会
27日　課長会議／災害現場視察
28日　人権擁護委員協議会長来庁
29日　職員採用面接試験／ガーラ取締役会／森林組合合併予備調印式

合同検診のお知らせ

新潟県中越地震のため延期になっていた合同検診を左記の日程で実施します。今年度最後の検診となりますので、受けていない方は、この機会にぜひお受けください。

●期日
11月22日（月）
●受付時間
午前8時～10時
●会場
総合福祉センター
●問い合わせ
保健センター
TEL７８４・３１４９

信濃川テクノアカデミー入学願書受付中

厚生労働省所管のコンピューターカレッジ　信濃川テクノアカデミーでは、平成17年度に入学する学生を募集しています。

【募集定員】
・普通課程…50人（2年）
　情報ビジネスコース
　情報システムコース
　マルチメディアコース
・短期課程…20人（1年）
　OAビジネスコース
　OA秘書コース

【問い合わせ】
コンピューターカレッジ
信濃川テクノアカデミー
TEL０１２０・４０５０７０

新潟県建設工事入札参加資格審査申請受付

平成17年・18年度において、新潟県が行う建設工事の入札および随意契約の協議に参加しようとする方は、期間内に資格審査申請書を提出してください。

【受付期間】
平成17年1月31日まで

【提出・問い合わせ】
六日町地域振興局地域整備部庶務課建設業係
TEL７７２・３９４９

障害者雇用促進会

ハローワーク六日町では、厳しい雇用状況の中、障害をお持ちの方が多く就職に結びつく機会として、障害者雇用促進会を開催します。

この機会を逃すことなく、ぜひ参加ください。

【日時】
11月18日（木）
午後1時15分～4時頃

【会場】
小出郷福祉センター

【内容】
・障害者雇用拡大のためのセミナー（企業対象）
・障害者と企業との出会いの場（合同面接会）

【主催】
ハローワーク六日町・小千谷・小出

【問い合わせ】
ハローワーク六日町
TEL７７２・３１５７

今月の納税等

介護保険料（第3期）
国民健康保険税（第5期）

納期限は、11月30日㊋です。
口座振替納付の方は、11月29日㊊に引き落としさせていただきます。
※納付は、便利な「口座振替制度」もあります。
　ぜひ、ご利用ください

11月の高齢者整体のお知らせ

身体の疲れ、コリ、腰が重い、肩が痛くて上がりづらい方等参加をお待ちしています。

【期日】
11月17日（水）、24日（水）

【時間】
午前10時～午後3時

【場所】
総合福祉センター

【参加料】
無料

※都合により予定変更もありますので、前日に問い合せください。
※12月から4月までは高齢者整体はお休みします。

【問い合わせ】
湯沢町社会福祉協議会
TEL７８４・４１１１

11月23日は営業します「山の湯」「街道の湯」

湯元共同浴場「山の湯」、三俣共同浴場「街道の湯」は、11月23日（火）は定休日にあたりますが、営業します。

なお、振替休日は、11月24日（水）となります。ご了承ください。

【問い合わせ】
（財）湯沢町都市施設公社
TEL７８４・１５１１

コマクサの湯お休みのお知らせ

11月18日（木）は、断湯のため、コマクサの湯はお休みします。ご了承ください。

【問い合わせ】
ロープウェー事業所
TEL７８４・３３２６

お誕生おめでとうございます

10月12日　岩村　天晴（てんせい）さん　（幅下、正明・優子さん）

※類似文字で表記する場合があります。ご了承ください。
※広報に掲載してほしくない場合は、届出の際に申し出てください。